

INTERROGATION INDIRECTE OTÁZKA NEPŘÍMÁ

La concordance des temps dans le discours indirect/souslednost časů v nepřímé řeči je nutno dodržovat i v nepřímé otázce v případě, že sloveso řídící věty je v minulém čase.

Interrogation directe:

Interrogation indirecte

Qu'est-ce que c'est?

Il demande **ce que c'est**.

Il a demandé ce que c'était.

Ptal se, co to je.

Qu'est-ce qu'elle veut?

Il demande **ce qu'elle veut**.

Il a demandé ce qu'elle voulait.

Ptal se, co chce.

Qu'est-ce qui s'est passé?

Il demande **ce qui s'est passé**.

Il a demandé ce qui s'était passé.

Ptal se, co se stalo.

Qui est-ce qui viendra avec nous?

Il me demande **qui viendra avec nous**

Il m'a demandé qui viendrait avec nous.

Qui cherchez-vous?

Il me demande **qui je cherche**.

Il m'a demandé qui je cherchais.

Qui est-ce que vous cherchez?

” ”

Quand viendras-tu?

Il me demande **quand je viendai**.

Il m'a demandé quand je viendais.

Ptal se mne, kdy přijdu.

Etes-vous content?

Il me demande **si je suis content**.

Il m'a demandé si j'étais content.

Ptal se mne, jsem-li spokojen.

Il m'a demandé si je venais d'arriver.

Ptal se, mně, zda jsem právě přišel.

Il voulais savoir ce que allais faire.

Chtěl vědět, co budu dělat.

Il voulais savoir si je serais chez moi.

Chtěl vědět, zda budu doma. (věta předmětná, tedy po spojce „si“ je možné užít kondicionál)

